



## **Святейший Патриарх Кирилл наградил ряд мирян, потрудившихся над изданием на японском языке книг «Свобода и ответственность» и «И вечный бой...»**

18 сентября 2012 года Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл, совершающий Первосвятительский визит в Японию, наградил ряд православных мирян, принявших участие в переводе на японский язык и издании его книги «Свобода и ответственность: в поисках гармонии. Права человека и достоинство личности», а также книги А.П. Хлопецкого «И вечный бой...». Награды были вручены в связи со столетием преставления святителя Николая Японского.

Основатель группы компаний «Метрополь», заведующий кафедрой регионального природопользования географического факультета МГУ имени Ломоносова М.В. Слепенчук был удостоен ордена святого равноапостольного Николая, архиепископа Японского (III степени).

Медалью ордена святого равноапостольного Николая Японского были награждены: заместитель директора группы компаний «Метрополь», директор представительства в Японии А.А. Тигулевич, заведующий компанией устных и письменных переводов, редактор Н.Н. Ямасита и исполнительный директор Романовского фонда Святой горы Афон А.П. Хлопецкий.

Святейший Владыка выразил награжденным особую благодарность за то, что японское издание обеих книг было приурочено к его Первосвятительскому визиту в Японию.

*Служба коммуникации ОВЦС*